

Alfred Dunhill opened his tobacco shop in Duke Street, St. James's, London in 1907. His pipe tobaccos soon were world famous. Customers' own blends were recorded in the "My Mixture" Book, which is still used in the Duke Street shop, as is the "My Mixture" tobacco jar. From the "My Mixture" Book, the Dunhill Tobacco Collection was developed which, with its distinguished and intriguing tobaccos, offers a particularly attractive choice for the discriminating smoker. Each tobacco is carefully blended from the finest leaf to complement that memorable moment of pleasure.

C'est en 1907 que Alfred Dunhill a ouvert sa boutique tabacs à l'adresse Duke Street dans le célèbre quartier de St James à Londres. La renommée de ses tabacs à pipe s'étendit bientôt à travers le monde.

Les mélanges créés spécialement à l'intention d'une clientèle sélectionnée furent inscrits dans le livre "My Mixture", que Dunhill utilise toujours dans sa (première) boutique de Duke Street. La Collection des Tabacs Dunhill prend ce livre pour point de départ et se compose de marques de haute distinction dont certaines ne manqueront pas d'intriguer même les plus fins connaisseurs. Les amateurs de pipe y trouveront un choix exceptionnellement riche et séduisant.

Tous les mélanges ont été composés non seulement avec soin mais aussi avec amour, parachevant ainsi ces moments de plaisir que l'on n'oublie jamais.

Alfred Dunhill eröffnete seinen Tabak Shop in der Duke Street, St. James's, London im Jahre 1907. Seine Pfeifentabake wurden sehr schnell weltberühmt. Die Privatmischungen der Pfeifenraucher wurden in dem Buch "My Mixture" erfaßt, welches immer noch in dem Geschäft in der Duke Street benutzt wird, ebenso der bekannte Tabaktopf "My Mixture".

Aus dem Rezeptbuch "My Mixture" wurde das DUNHILL Pfeifentabak-Sortiment entwickelt, das mit seinen interessanten und bemerkenswerten Tabaken eine außerordentlich attraktive Angebotsvielfalt für den anspruchsvollen Raucher bietet. Jeder Tabak wird sorgfältig aus feinstem Blattgut aufbereitet, um so zu einem Begleiter für Momente höchsten Genusses zu werden!

Il signor Alfred Dunhill aprì al pubblico una rivendita di tabacchi in Duke Street, St. James's, Londra, nel 1907. Ben presto i suoi tabacchi per la pipa divennero famosi in tutto il mondo. Le miscele speciali dei clienti venivano annotate nel famoso Libro "My Mixture" che viene ancora usato nel negozio di Duke Street o sul barattolo chiamato "My Mixture". Da questo libro si sviluppò la Collezione dei Tabacchi Dunhill che offre una scelta particolarmente attraente di tabacchi diversi ed interessanti per il fumatore di gusto. Tutti i tabacchi vengono mescolati con grande attenzione usando le foglie migliori per poter godere quel momento di piacere indimenticabile.

DUNHILL TOBACCO LTD.
OXFORD ROAD • AYLESBURY
BUCKS • HP21 8SZ

dunhill
LONDON



Tobacco Collection

Standard Mixture Medium

A traditional English smoking mixture using the finest grades of pure tobacco. Cyprus Latakia and oriental tobacco from the Mediterranean is blended with flue cured grades from East Carolina and Georgia lightly toasted in our drying drum to enhance the flavour. This, our most popular tobacco, is available in both Mild and Medium forms, the latter providing a cooler, richer smoke ideal for the beginner.

Mélange anglais, très classique, alliant les saveurs les plus fines de tabacs purs. Il se compose de Latakia de Chypre, de tabacs d'Orient des pays méditerranéens et de feuilles de l'Est de la Caroline et de Géorgie traitées en cheminée et légèrement torréfiées pour en rehausser l'arôme. 'Standard Mixture' est notre mélange le plus connu et existe soit en 'Mild' (doux), soit en 'Médium' (moyen), ce dernier procurant une saveur plus fraîche et plus riche, idéale pour le fumeur débutant.

Ein traditioneller englischer Mischung, für die nur feinste Tabake verwendet werden. Zyprischer Latakia und Orienttabak aus dem Mittelmeerraum werden mit den besten Ernten aus East Carolina und Georgia in unserer Trockentrommel leicht getoastet, um das Flavour dieser Tabakmischung zu unterstreichen. So entsteht unser beliebtester Tabak, der sowohl als "Mild" als auch als "Medium" erhältlich ist. Medium ist kühler und kräftiger im Rauch und daher ideal für den Anfänger.

Una tradizionale mistura Inglese che utilizza le più fine selezioni di puro tabacco. Latakia di Cipro e tabacco orientale del Mediterraneo sono stati mescolati con tipi provenienti dall'Est Carolina e Georgia leggermente tostati nel nostro fusto di essiccazione per accrescerne l'aroma. Questo, che è il nostro tabacco più conosciuto, è disponibile sia nel tipo Mild che nel tipo Medium. Quest'ultimo dà una fumata più fresca, più ricca, ideale per chi comincia.

Early Morning Pipe

A traditional Dunhill Mixture of mild and delicate flavour providing a satisfying, slow burning smoke. Sweet burning Oriental tobacco is carefully blended with bright and red Virginias, pressed and lightly stoved. The blend is further enhanced by medium-fired Latakia. Ideal for the "first pipe" arousing the palate for the further pleasures of the day.

Mélange Dunhill traditionnel, délicatement aromatisé. Il offre au fumeur la satisfaction d'un tabac qui se consume lentement. La chaude saveur parfumée des tabacs d'Orient est soigneusement mélangée aux tabacs rouges de Virginie compressés puis légèrement chauffés au four. Pour rehausser l'arôme, on ajoute quelques brins de Latakia moyennement torréfiés. Idéal pour la 'première pipe', Early Morning Pipe éveille le palais pour les autres plaisirs de la journée.

Eine traditionelle Dunhill-Mischung von mild-zartem Flavour, die einen langsam brennenden, zutiefst befriedigenden Rauchgenuss bietet. Die leicht süßen Orienttabake sind sorgfältig gemischt mit hellen und roten Virginia-Qualitäten die gepreßt und leicht geröstet wurden. Die Mischung wird durch Latakia-Würztabak abgerundet. Ideal als 'erste Pfeife' am Morgen - der mild duftende Rauch regt an für die Genüsse des Tages.

Una Mistura Dunhill tradizionale di gusto dolce e delicato che dà una fumata soddisfacente e di lento consumo. Dolce tabacco Orientale è stato accuratamente miscelato con tabacchi leggeri e rossi della Virginia, pressati e leggermente bruciati. La miscela è stata ulteriormente accresciuta da Latakia di bruciatura media. Ideale per la 'prima pipa' perché risveglia il palato per le delizie ulteriori della giornata.

My Mixture No. 965

This distinctive mixture has found international popularity with connoisseurs of full-bodied tobacco and is often described as 'the finest smoking mixture ever produced'. Choicest small Latakia leaves are used to impart the rich nutty flavour and coolness required by our customers. Bright oriental leaf from Macedonia is added for sweetness. To complete the blend we add Brown Cavendish tobacco rich in natural oils and aroma. A delightful fragrant smoke for the confirmed pipe smoker.

Ce mélange remarquable est apprécié dans le monde entier par les fins connaisseurs. Il est souvent considéré comme 'le meilleur mélange qui ait jamais été créé'. 'My Mixture No. 965' se compose de petites feuilles de Latakia rigoureusement sélectionnées qui libèrent une saveur fraîche et noisettée très recherchée de nos fumeurs. La douceur du tabac est obtenue grâce à des feuilles claires de Macédoine. Enfin, un peu de Cavendish brun, riche en huiles naturelles et en arôme, achève de parfaire ce mélange. Une délicieuse saveur parfumée pour le fumeur confirmé.

Diese charakteristische Mischung erfreut sich international großer Beliebtheit unter Kennern, und sie wird oft als 'die feinste Tabakmischung, die je erzielt wurde' bezeichnet. Erlesene kleine Latakia-Blätter werden verwendet, um den vollen nußähnlichen Geschmack und die Kühle zu gewährleisten, die unsere Kunden sich wünschen. Helle Orienttabake mazedonischer Provenienz werden beigemischt, um die erforderliche Süße einzubringen. Zur Vollendung der Mischung fügen wir noch braunen Cavendish Tabak hinzu, der reich an ätherischen Ölen und Duftstoffen ist. Eine volle Mischung mit herrlich duftendem Rauch für den erfahrenen Pfeifenraucher.

Questa singolare mistura ha trovato popolarità internazionale presso conoscitori di tabacco corposo ed è spesso descritta come 'la più fine miscela di tabacco mai prodotta'. Piccole foglie di Latakia di miglior scelta sono state usate per procurarle il ricco aroma moscato e la freschezza richiesti dai nostri clienti. Leggera foglia orientale dalla Macedonia è stata aggiunta per renderla più dolce. Per completare la miscela aggiungiamo tabacco Brown Cavendish ricco di oli naturali e aroma. Una fumata piacevole e fragrante per il fumatore di pipa ormai esperto.



The "Royal Yacht" Mixture

Truly, a luxurious tobacco. Highest quality Lemon and Bronzed Virginia leaves are carefully conditioned to ensure sweetness and are added to rich, heavy-bodied Virginias noted for coolness. A unique flavour is added to the final blend to enhance the subtle and piquant aroma. This internationally famous mixture is ideal for smoking when in company.

C'est, en vérité, un tabac 'de luxe'. Sa douceur suave provient d'un traitement attentionné des feuilles de Virginie de couleur or et bronze de la qualité la plus parfaite, auxquelles on ajoute du tabac riche et corsé de Virginie réputé pour sa fraîcheur. Un arôme spécial, ajouté en dernier lieu, renforce la sensation subtile et piquante que procure ce mélange. De renommée internationale, ce tabac est idéal pour fumer 'en société'.

Ein wirklich luxuriöser Tabak. Um die feine Süße beizubehalten, werden ausschliesslich goldgelbe- und bronzefarbene Blätter von Virginia-Tabaken gemischt. Dazu fügen wir kräftigen, gepressten roten Virginia, der den kühlen Brand mit der Süße vereint. Die daraus entstandene Mischung wird leicht mit einer einzigartigen Duftnote geflavourt, die das außergewöhnlich feine Aroma voll zur Geltung bringt. Diese international angesehene Mischung ist ideal für den Rauchgenuss in Gesellschaft.

Veramente, un tabacco di lusso. Foglie Lemon e Bronzed Virginia della miglior qualità sono state accuratamente lavorate per assicurarne la dolcezza e sono state aggiunte a quelle ricche, corpose della Virginia note per la freschezza. Una fragranza veramente unica è stata aggiunta alla miscela finale per accrescerne l'aroma sottile e piccante. Questa mistura famosa internazionalmente è ideale per fumare in compagnia.

Nightcap

A richer more thoughtful mixture for the evening. A subtle blending of the best American leaf with Latakia and small leaved Turkish, matured by our blenders and specially processed for a slow, lasting smoke. Just prior to packing, costly Perique tobacco is added to enhance the bouquet.

Un mélange plus corsé, propice à la méditation du soir. Saveur subtile des meilleurs tabacs américains combinés avec le Latakia et de petites feuilles de Turquie, dont le mûrissement, particulièrement surveillé par nos 'maîtres torréfacteurs', permettra d'obtenir un tabac spécialement lent à se consumer. Une pointe de précieux tabac de Périque est ajoutée à la dernière minute afin de garantir un 'bouquet' unique.

Diese Mischung der besten amerikanischen Tabake, mit Latakia und kleinblättrigem, türkischen Tabak lassen wir einige Zeit reifen, damit sich die einzigartige Duftnote entwickeln kann. Zur Vollendung wird noch kostbarer Perique-Tabak hinzugefügt, um das einmalige Bouquet zu gewährleisten.

Una mistura più ricca e più elaborata per la sera. Una sottile miscela della miglior foglia Americana con Latakia e Turco di piccola foglia portati a maturazione dai nostri esperti miscelatori e appositamente lavorati per una fumata lenta e duratura. Appena prima della confezione viene aggiunto il costoso tabacco Perique per assicurare che il bouquet sia veramente unico.

Standard Mixture Mild

A traditional English smoking mixture using the finest grades of pure tobacco. Cyprus Latakia and oriental tobacco from the Mediterranean is blended with flue cured grades from East Carolina and Georgia lightly toasted in our drying drum to enhance the flavour. This, our most popular tobacco, is available in both Mild and Medium forms, the latter providing a cooler, richer smoke ideal for the beginner.

Mélange anglais, très classique, alliant les saveurs les plus fines de tabacs purs. Il se compose de Latakia de Chypre, de tabacs d'Orient des pays méditerranéens et de feuilles de l'Est de la Caroline et de Géorgie traitées en cheminée et légèrement torréfiées pour en rehausser l'arôme. 'Standard Mixture' est notre mélange le plus connu et existe soit en 'Mild' (doux), soit en 'Médium' (moyen), ce dernier procurant une saveur plus fraîche et plus riche idéale pour le fumeur débutant.

Eine traditioneller englische Mischung, für die nur feinste Tabake verwendet werden. Zyprischer Latakia und Orienttabak aus dem Mittelmeerraum werden mit den besten Ernten aus East Carolina und Georgia in unserer Trockentrommel leicht getoastet, um das Flavour dieser Tabakmischung zu unterstreichen. So entsteht unser beliebtester Tabak, der sowohl als 'Mild' als auch als 'Medium' erhältlich ist. Medium ist kühler und kräftiger im Rauch und daher ideal für den Anfänger.

Una tradizionale mistura Inglese che utilizza le più fine selezioni di puro tabacco. Latakia di Cipro e tabacco orientale del Mediterraneo sono stati mescolati con tipi provenienti dall'Est Carolina e Georgia leggermente tostati nel nostro fusto di essiccazione per accrescerne l'aroma. Questo, che è il nostro tabacco più conosciuto, è disponibile sia nel tipo Mild che nel tipo Medium. Quest'ultimo dà una fumata più fresca, più ricca, ideale per chi comincia.



Light Flake

A medium strength cut flake of selected grades of Lemon and Bronze Virginias. One of our most demanding brands to process, both in time and expertise, to ensure the quality expected by Dunhill traditions. Ideal for sportsmen and those who smoke outdoors. If unrubbed, Light Flake will keep fresh in the pouch much longer than Mixtures.

Variété de feuilles de Virginie de couleur or et bronze, de coupe et d'arôme moyen. Light Flake est l'un des mélanges nécessitant le plus de soins et d'habileté pour réussir à obtenir la qualité qu'exige la tradition Dunhill. Idéal pour le sportif et celui qui aime fumer au grand air. Gardé non émiété, ce mélange restera frais bien plus longtemps dans la blague, que les 'Mixtures'.

Ein Flake mittlerer Stärke aus erlesenem goldgelben- und bronzefarbenen Virginia Tabak. In der Herstellung eine unserer anspruchsvollsten Mischungen, sowohl was den Zeitaufwand als auch die Fachkenntnisse angeht, die erforderlich sind, um die beste Qualität der Dunhill-Produkte zu garantieren. Ideal für diejenigen, die in freier Natur das Pfeifenrauchen genießen. Wenn der Tabak noch nicht zerrieben ist, hält sich der Light Flake wesentlich länger in der Packung frisch als geschnittene Mischungen.

Una mistura di forza media di selezioni di Lemon e Bronze Virginia. Una marca che richiede una lavorazione fra le più esigenti, sia per il tempo occorrente che per l'abilità, per assicurare la qualità che ci si aspetta dalle tradizioni Dunhill. Ideale per gli sportivi e quelli che fumano fuori casa. Se non viene manipolato, Light Flake si manterrà fresco nella sua busta molto più a lungo delle Mixtures.

London Mixture

A good example of the skilful blending of Latakia with Virginia and Turkish leaf. Being of medium cut and strength it is ideal for the beginner. It has a pleasant aroma and a flavour which never seems to cloy.

Résultat parfait d'un mélange savant composé de Latakia, de Virginie et de feuilles de Turquie. De coupe et d'arôme moyen, il est conseillé au fumeur débutant. 'London Mixture' libère une saveur très agréable qui ne lasse jamais.

Ein gutes Beispiel für die geschickte Mischung von Latakia mit Virginia und türkischen Tabaken. Dieser Tabak, auf mittlere Breite geschnitten und von mittlerer Stärke, ist ideal für den Anfänger. Er hat ein angenehmes Aroma und einen immer verführerischen Duft, von dem man nie zuviel bekommen kann.

Un buon esempio dell'esperta mescolanza di Latakia con foglie di Virginia e Turco. Essendo di taglio e forza medi, è ideale per chi comincia. Ha un piacevole aroma e un gusto che non sembra mai saziare.

Elizabethan Mixture

A romantic Virginia mixture using tobacco grades from the New World. Tobaccos grown in the areas of North America first colonised during the reign of Queen Elizabeth I are pressed to darken and enrich then carefully cut to ensure even burning. Costly black Perique is finally added to give the blend a stimulating flavour.

Mélange romantique de Virginie, à base des tabacs les plus variés du Nouveau Monde. Cultivées dans les contrées de l'Amérique du Nord, qui furent colonisées lors du règne de la reine Elizabeth lère, les feuilles de tabac sont compressées pour les brûner et les enrichir, puis coupées avec soin de manière à obtenir une consommation uniforme. Pour donner au mélange toute sa fraîcheur stimulante, on ajoute en fin de préparation, quelques brins de précieux tabac noir de Périque.

Eine romantische Virginia-Mischung mit Tabakqualitäten aus der neuen Welt. Tabake, die in jenen Bereichen Nordamerikas angepflanzt werden, die unter der Herrschaft von Königin Elizabeth I. kolonisiert wurden, pressen wir, damit sie dunkel und kräftiger werden. Danach werden sie sorgfältig geschnitten, um einen gleichmäßigen Brand zu garantieren. Kostbarer schwarzer Perique wird schliesslich hinzugegeben, um der Mischung ihren anregenden Geschmack zu verleihen.

Una romantica mistura Virginia che utilizza selezioni di tabacco dal Nuovo Mondo. Tabacchi cresciuti nelle aree del Nord America colonizzate per prime durante il regno della Regina Elisabetta I sono stati pressati per scurirsi ed arricchirsi poi accuratamente tagliati per assicurare una bruciatura omogenea. Si aggiunge infine il costoso Perique nero per dare alla miscela un gusto stimolante.

